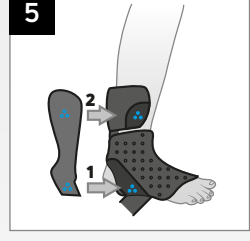
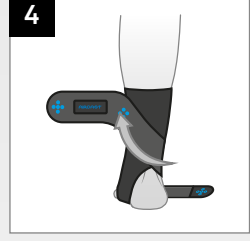
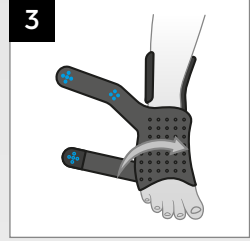
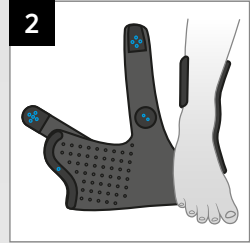
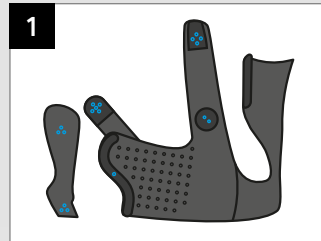
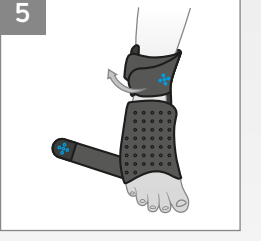
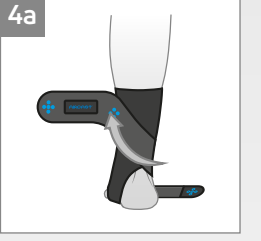
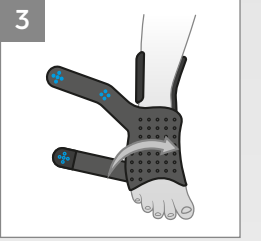
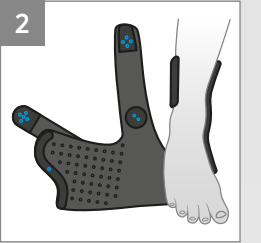
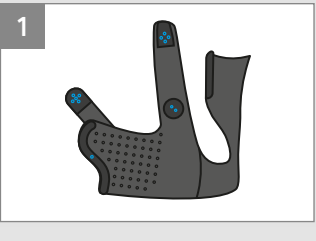


1



2



## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BE RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

### ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient oder der/die Betreuer/in des Patienten sein.

Der Anwender sollte die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen lesen und verstehen können und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

### VORGEGEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

Stütz, stabilisiert und bietet teilweise Immobilisierung (Bewegungseinschränkung) des Knöchels.

- Akute Seitenbandverletzungen
- Akute Knöchelverstauchungen und Bandrupturen
- Verheilung von offeneren Verletzungen bei präoperativer chronischer Knöchelinstabilität
- Knöchel des Sprunggelenks (konservativ, prä- und postoperativ)

### Leistungseigenschaft:

Stütz und stabilisiert die Gliedmaße oder das Körpersegment.

Ermöglicht teilweise Immobilisierung oder kontrollierte Bewegung der Gliedmaße oder des Körperteils.

Sanfter Schutz eines Gliedmaßen- oder Körpersegments für Akut- oder prophylaktische Versorgung.

### KONTRAINDIKATIONEN

- Vom Gebrauch absehen, falls Sie auf jegliche Stoffe, die in diesem Produkt enthalten sind, allergisch sind
- Periphere arterielle Erkrankungen
- Durchblutungsstörungen im Bein (z.B. bei Diabetes mellitus)
- Lymphdrainage-Störungen oder Weichteilschwellungen unbekannter Herkunft

### WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen.
- Wir empfehlen, das Produkt zum ersten Mal unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft zu verwenden.
- Die Frequenz und die Dauer der Nutzung sollten von einer medizinischen Fachkraft bestimmt werden.
- Falls Sie am jeweiligen Körperpart (Hauterkrankungen)/verletzungen haben, sollte dieses Produkt nur nach Konsultation mit einer medizinischen Fachkraft angebracht und getragen werden.
- Sollte nicht zu eng sitzen, da dies zu lokalen Druckempfindern führen könnte.
- Nicht auf offenen Wunden anbringen.
- Zeigt der Patient bei der Benutzung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder irgendwelche ungewöhnlichen Reaktionen, sollte sofort eine medizinische Fachkraft konsultiert werden.
- Es wird nicht empfohlen, die Orthese beim Fahren zu tragen, da dies Ihre Fähigkeit zu bremsen beeinträchtigen könnte.

**Bitte beachten:** Den Hersteller und die zuständige Behörde kontaktieren, sollte die Verwendung dieses Produkts zu einem ernsthaften Zwischenfall führen.

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Produkt kann bei den üblichen Alltagsaktivitäten und beim Sport getragen werden.

Es kann über einer Socke getragen werden.

Achten Sie bitte darauf, dass durch die Klettverschluss keine Beschädigungen an der Kleidung entstehen. Für zusätzliche Unterstützung und optimale Stabilität empfehlen wir, die Orthese mit einem geschlossenen Schuh zu tragen.

Klett- und Flossenschlösser sind mit Symbolen gekennzeichnet, um Ihnen dabei zu helfen, die Gurte in der richtigen Reihenfolge und korrekten Position zu befestigen.

Das Fußabdrucksymbol auf der Innenseite der Orthese zeigt, an welchem Knöchel diese anzubringen ist (am linken oder am rechten).

### 1 Mit seitlichen Stabilisator

1. Die Gurte lösen, den seitlichen Stabilisator entfernen und die Orthese öffnen.
2. Den Fuß in den hinteren Teil der Orthese stellen. Der steife Teil sollte an der Innenseite des Fußes anliegen.
3. Den Klettverschluss des Kompressionsgurts am Vorfuß (▲) am Flossenschluss des steifen Teils (▲) befestigen. Der Gurt sollte fest angezogen sein, dabei aber bequem bleiben.
4. Den Wadengurt um den hinteren Bereich des Beins herum führen und ihn am oberen Bereich des steifen Teils der Orthese befestigen, hierzu den Klettverschluss (●) nutzen.
5. Mittlere der Klettverschluss ist den vorderen Teil des seitlichen Stabilisators (▲) am unteren Bereich der Orthese anbringen, und anschließend den oberen Teil des seitlichen Stabilisators (▲) am oberen Bereich der Orthese befestigen.
6. Den Wadengurt um das Bein wickeln und auf dem Gurt selbst befestigen (●).
7. Den Antisupinationsgurt diagonal über den Rist ziehen und auf dem Wadengurt im oberen Bereich der Orthese (●) befestigen.

Der Gurt sollte fest genug angezogen werden, um Supinationsbewegungen zu verhindern.

### 2 Ohne seitlichen Stabilisator

1. Die Gurte lösen, den seitlichen Stabilisator entfernen und die Orthese öffnen.
2. Den Fuß in den hinteren Teil der Orthese stellen. Der steife Teil sollte an der Innenseite des Fußes anliegen.
3. Den Klettverschluss des Kompressionsgurts am Vorfuß (▲) am Flossenschluss des steifen Teils (▲) befestigen.
4. Den Rest des Wadengurts um das Bein herum wickeln und auf dem Gurt selbst befestigen (●).
5. Den Antisupinationsgurt diagonal über den Rist ziehen und auf dem Wadengurt im oberen Bereich der Orthese (●) befestigen.

Der Gurt sollte fest genug angezogen werden, um Supinationsbewegungen zu verhindern.

### REINIGUNGSHINWEISE

Handwäsche in max. 30°C warmem Wasser mit einer milden Seifenlösung. Gründlich ausspülen. Nur an der Luft trocknen. Nicht bleichen. Nicht in der Maschine trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.

### VERWENDETE MATERIALIEN

Polyamid, Polyurethan, Acryl, Polyester, Elastan, Polypropylen, Haiz



**NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT**

**GARANTIE** D.J.O. LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

**NEIN: ES WÜRDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STellt JEDOCH KEINE GARANTIE ZUR VERBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.**

## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

### INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

### INTENDE USER/INDICATIONS

Airfree® is designed to provide support, stabilization and partial immobilization (restriction of movement) of the ankle.

- Acute lateral ligament injuries
- Acute ankle sprains and ligament ruptures
- Prevention of further injuries in pre-operative chronic ankle instability
- Protection of new lesions in case of instability chronic of the cheville

### Performance characteristics:

Providing support and stabilization to the limb or body segment.

Providing partial immobilization or controlled movement to the limb or body segment.

Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

### KONTRAINDICATIONS

- Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product
- Peripheral arterial diseases
- Impaired blood flow in the leg (e.g. with diabetes mellitus)
- Impaired lymphatic drainage or soft tissue swelling of unknown origin

### WARNINGS AND PRECAUTIONS

- The product is intended for single patient use only.
- We recommend that the first application be made under supervision of a health care professional.
- The frequency and duration of use should be determined by your health care professional.
- If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
- Do not fit the Airfree® too tightly, as this could lead to local pressure symptoms.
- Do not apply to open wounds.
- If patient experiences any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult a health care professional immediately.
- It is not recommended to drive while wearing the brace as your ability to brake may be impaired.

**Note: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.**

### APPLICATION INSTRUCTIONS

The product is designed to be worn during normal everyday activities and sports. It can be worn over a sock.

For additional support and optimal stabilization, we recommend to wear a closed shoe with the brace. Hook and loop fasteners are marked with symbols to help fasten the straps in the correct position.

The footprint symbol on the inside of the brace indicates which ankle it goes in (left or right).

### 1 With the lateral stay

1. Unfasten the straps, remove the lateral stay and open the brace.
2. Slide foot into the back of the brace. The rigid part should be against the inside of the leg.
3. Fasten the hooks of the forefoot strap (▲) to the loops of the rigid part (▲).
4. Guide the calf strap around the back of the leg and fasten it to the top of the rigid part of the brace using the hook and loop fasteners (●).
5. Using the hook and loop fasteners, first attach the bottom part of the lateral stay (▲) to the bottom of the brace, followed by the top part of the lateral stay (▲) to the top of the brace.
6. Wrap the calf strap around the leg and fasten it to itself (●).
7. Pull the anti-supination strap diagonally across the instep and fasten it to the calf strap at the top of the brace (●).

The strap should be fastened tight enough to avoid supination movements.

### 2 Without the lateral stay

1. Unfasten the straps, remove the lateral stay and open the brace.
2. Slide foot into the back of the brace. The rigid part should be against the inside of the leg.
3. Fasten the hooks of the forefoot strap (▲) to the loops of the rigid part (▲).
4. Guide the calf strap around the back of the leg and fasten it to the top of the rigid part of the brace using the hook and loop fasteners (●).
- 4b. Wrap the rest of the calf strap around the leg and fasten it to itself (●).
5. Pull the anti-supination strap diagonally across the instep and fasten it to the calf strap at the top of the brace (●).

The strap should be fastened tight enough to avoid supination movements.

### CLEANING INSTRUCTIONS

Hand wash (30°C max) with mild detergent. Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product. Do not bleach. Enjugar a fondo. Dejar secar al aire. No secar con máquina secadora. No limpiar en seco. No planchar. No se pas repasser.

### COMPOSITION

Polyamide, polyurethane, acrylic, polyester, elastane, polypropylene, resin



**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX**

**WARRANTY** D.J.O. LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

**NOTE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.**

## FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

### PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient ou le soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, d'être respectueux des mises en garde et des précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

### UTILISATION / INDICATIONS

L'attelle Airfree® est conçue pour assurer le maintien, la stabilisation et l'immobilisation partielle (restriction de mouvement) de la cheville.

- Lésions aiguës des ligaments latéraux
- Entorses aiguës de la cheville et ruptures de ligaments
- Prévention de nouvelles lésions en cas d'instabilité chronique de la cheville
- Protection de l'articulation de la cheville

### Caractéristiques fonctionnelles :

Assure le maintien et la stabilisation d'un membre ou d'un segment du corps.

Permet l'immobilisation partielle ou le mouvement contrôlé d'un membre ou du segment du corps.

Apporte une protection modérée d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques (préventifs).

### KONTRAINDICATIONS

- Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit
- Maladies artérielles périphériques
- Mauvaise circulation sanguine dans la jambe (par exemple en cas de diabète)
- Drainage lymphatique insuffisant ou gonflement des tissus mous d'origine inconnue

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Le produit est destiné à être utilisé sur un seul patient.
- Nous recommandons que la première application soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé.
- La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par votre professionnel de la santé.
- Si vous avez des troubles/lésions dans la partie affectée du corps, le produit ne doit être appliqué et porté qu'après consultation d'un professionnel de la santé.
- Ne pas porter Airfree® de manière trop serrée, car cela pourrait entraîner des symptômes de compression locale.
- Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes.
- En cas de douleur, de gonflement, de modifications des perceptions sensorielles ou de toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un professionnel de la santé.
- Il n'est déconseillé de conduire en portant l'attelle, car votre capacité à freiner pourrait être réduite.

**Remarque :** contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

### INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE

Le produit est conçu pour être porté pendant les activités quotidiennes et sportives. Il peut être porté par-dessus une chaussette.

Pour un maintien renforcé et une stabilisation optimale, nous vous recommandons de porter une chaussure fermée avec l'attelle.

Les attaches auto-agrippantes sont marquées de symboles pour aider à fixer les sangles dans la bonne position. Le symbole de l'empreinte à l'intérieur de l'attelle indique la cheville sur laquelle elle doit être mise en place (gauche ou droite).

### 1 Avec la coque latérale

1. Défastener les sangles, retirer la coque latérale et ouvrir l'attelle.
2. Glissez le pied à l'intérieur de l'attelle. La partie rigide doit être positionnée contre l'intérieur de la jambe.
3. Fixez l'attache auto-agrippante de la sangle de l'avant-pied (▲) sur celle de la partie rigide (▲).
4. Guidez la sangle du talon autour du dos de la jambe et fixez-la sur le haut de la partie rigide de l'attelle avec l'attache auto-agrippante (●).
5. Passez la sangle du mollet autour de l'arrière de la jambe et fixez-la sur le haut de la partie rigide de l'attelle avec l'attache auto-agrippante (●).
6. Enroulez le reste de la sangle du mollet autour de la jambe et fixez-la sur elle-même (●).
7. Tirez la sangle anti-supination en diagonale sur le cou-de-pied et fixez-la sur la sangle du mollet en haut de l'attelle (●).

La sangle doit être suffisamment serrée pour empêcher les mouvements de supination.

### 2 Sans la coque latérale

1. Défastener les sangles, retirer la coque latérale et ouvrir l'attelle.
2. Glissez le pied à l'intérieur de l'attelle. La partie rigide doit être positionnée contre l'intérieur de la jambe.
3. Fixez l'attache auto-agrippante de la sangle de l'avant-pied (▲) sur celle de la partie rigide (▲).
4. Guidez la sangle du talon autour de l'arrière de la jambe et fixez-la sur le haut de la partie rigide de l'attelle avec l'attache auto-agrippante (●).
- 4b. Enroulez le reste de la sangle du mollet autour de la jambe et fixez-la sur elle-même (●).
5. Tirez la sangle anti-supination en diagonale sur le cou-de-pied et fixez-la sur la sangle du mollet en haut de l'attelle (●).

La sangle doit être suffisamment serrée pour empêcher les mouvements de supination.

## ESPAÑOL

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA Y ATENTA. LA APLICACIÓN CORRECTA ES VITAL PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO.

### PERFIL DEL ADAPTADOR

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario deberá poder leer, comprender y ser físicamente capaz de cumplir con las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

### USO PREVISTO/ INDICACIONES

El Airfree® está diseñado para dar soporte, estabilización e inmovilización parcial (restricción del movimiento) al tobillo.

- Lesiones graves del ligamento lateral
- Esguinces agudos de la muñeca y roturas de ligamentos
- Prevención de otras lesiones durante la inestabilidad crónica prequirúrgica de tobillo
- Protección de la articulación del tobillo

### Características funcionales:

Da soporte y estabilización a la extremidad o segmento del cuerpo.

Proporciona inmovilización parcial o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados graves y profilácticos.

### KONTRAINDICATIONS

- No utilizar si se es alérgico a cualquiera de los materiales presentes en este producto
- Enfermedades arteriales periféricas
- Flujos sanguíneos reducidos al tobillo (por ej. diabetes mellitus)
- Drenaje linfático reducido o gonflement de tejidos mullidos de origen desconocido

### ADVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- El producto está previsto para el uso de un único paciente.
- Recomendamos que la primera colocación se realice bajo la supervisión de un profesional médico.
- Si se sufre de algún problema médico o lesión a la hora de utilizar el producto, se debe consultar con un profesional sanitario.
- Si tiene lesiones/enfermedades cutáneas en la parte correspondiente del cuerpo, el producto se deberá colocar y llevar únicamente después de haber consultado con un profesional médico.
- No use el Airfree® muy ajustado o de tal modo que pueda dar lugar a síntomas de presión local.
- No aplicar sobre heridas abiertas.
- Si el paciente experimenta algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente mientras utiliza este producto, debe consultarse de inmediato a un profesional de la salud.
- No se recomienda conducir si lleva un dispositivo ya que esta puede limitar su capacidad para frenar.

**Nota:** Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de producirse un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

El producto está diseñado para ser usado durante las actividades cotidianas y la práctica de deporte. Puede ser usado por encima de una calza.

Para lograr más soporte y una estabilización óptima recomendamos usar un zapato cerrado con los orlos. Los velcros están marcados con símbolos para ayudar a sujetar las cinchas en la posición correcta.

El símbolo de una huella en el interior de la ortesis indica en qué tobillo se debe colocar (zaguero o derecho).

### 1 Con el soporte lateral

1. Afloje las cinchas, quite el soporte lateral y abra la ortesis.
2. Deslice el pie en la parte posterior de la ortesis. La pieza rígida deberá estar contra la parte interior de la pierna.
3. Sujete los velcros de la cincha del antepié (▲) a los velcros de la pieza rígida (▲).
4. Guíe la cincha del talón alrededor del dorso de la pierna y sujétela a la parte superior de la pieza rígida de la ortesis utilizando los velcros (●).
5. Utilizando los velcros, primero una la parte inferior del soporte lateral (▲) a la parte inferior de la ortesis, y luego la parte superior del soporte lateral (▲) a la parte superior de la ortesis.
6. Pase la cincha alrededor del talón y sujétela a sí misma (●).
7. Tire de la cincha de antsupinación en diagonal por encima del empeine y sujétela a la correa del gemelo en la parte superior de la ortesis (●).

La cincha deberá estar lo suficientemente ajustada para evitar movimientos de supinación.

### 2 Sin el soporte lateral

1. Afloje las cinchas, quite el soporte lateral y abra la ortesis.
2. Deslice el pie en la parte posterior de la ortesis. La pieza rígida deberá estar contra la parte interior de la pierna.
3. Sujete los velcros de la cincha del antepié (▲) a los velcros de la pieza rígida (▲).
4. Guíe la cincha del talón alrededor del dorso de la pierna y sujétela a la parte superior de la pieza rígida de la ortesis utilizando los velcros (●).
- 4b. Pase la cincha que sobra alrededor del gemelo y sujétela a sí misma (●).
5. Tire de la cincha de antsupinación en diagonal por sobre el empeine y sujétela a la correa del gemelo en la parte superior de la ortesis (●).

La cincha deberá estar lo suficientemente ajustada para evitar movimientos de supinación.

## ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

### PROFLO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO

L'utilizzatore previsto deve essere un professionista medico autorizzato, il paziente o l'assistente del paziente. L'utilizzatore deve essere in grado di leggere, comprendere ed essere fisicamente capace di eseguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni contenute in queste istruzioni di uso.

### USO PREVISTO/INDICAZIONI

Airfree® è concepito per fornire sostegno, stabilizzazione e immobilizzazione parziale (limitazione dei movimenti) per la caviglia.

- Lesioni acute del legamento laterale
- Distorsioni acute della caviglia e rotture di legamenti
- Prevenzione di altre lesioni durante la instabilità cronica pre-operatoria della caviglia
- Protezione dell'articolazione della caviglia

### Caratteristiche funzionali:

Sostegno e stabilizzazione all'arto o al segmento del corpo.

Sostegno e stabilizzazione e controllo del movimento dell'arto o del segmento del corpo.

Protezione leggera a un'arto o a un segmento del corpo per i trattamenti in fase acuta o preventiva.

### KONTRAINDICATIONS

- Non usare in caso di allergia a uno dei materiali contenuti nel prodotto
- Patologie delle arterie periferiche
- Flusso sanguigno ridotto alla gamba (ad es. con il diabete mellitus)
- Drenaggio linfatico ridotto o gonfiore dei tessuti molli di origine sconosciuta

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Il prodotto è destinato all'uso di un solo paziente.
- Raccomandiamo che la prima applicazione sia eseguita sotto la supervisione di un professionista sanitario.
- Si raccomanda che la frequenza e la durata dell'uso del prodotto siano determinate dal professionista sanitario.
- In caso di problemi/lesioni alla pelle nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo aver consultato un professionista medico.
- Non legare Airfree® in modo troppo stretto, perché questo potrebbe portare a sintomi di pressione locale.
- Non opo su open wounds anbrungen.
- Se il paziente prova dolore, gonfiore, un cambiamento delle sensazioni o reazioni insolite mentre usa il prodotto, consultare immediatamente un professionista sanitario.
- Non si consiglia di guidare un veicolo mentre si indossa il tutore poiché la capacità di frenare potrebbe essere ridotta.



## SLOVENČINA

PREJ POUZITJAM ZARIJADENIA SI POZORNE A DOKLADNE PREČITAJTE NASLEDUJÚCE POKYTY. SPRÁVNE POUZITIE JE NEVYHNUTLÉ PRE SPRÁVNE FUNKOVANIE ZARIJADENIA.

### ZAMÝŠŤANÉ POUZÍVATEĽSKÝ PROFIL

Určujúcim používateľom by mal byť kvalifikovaný zdravotnícky pracovník, pacient alebo jeho opatrovatel.

Používať by mal byť schopný prečítať si a pochopiť pokyny, varovania a upozornenia uvedené v návede na použítie a musí byť fyzicky schopný ich vykonať.

#### URČENÉ POUZÍTIE/INDIKÁCIE

Výrobok Airfree® je navrhnutý tak, aby poskytoval oporu stabilizáciu a časťovú mobilizáciu (obmedzenie pohybu) členku.
• Akútna poranenia bočných väzov
• Akútna poranenia členka a predného väzov
• Prevencia ďalších poranení pri prídopratej chronickej nestabilite členka
• Ochrana členkovej kľu
• Vykonnostné charakteristiky:

Zabezpečuje oporu a stabilizáciu končatiny alebo časti tela.
Poskytuje časťovú mobilizáciu alebo nadený pohyb končatiny alebo časti tela.
Poskytuje menu ochrany končatiny alebo časti tela pre akútnu a profylaktickú starostlivosť.

#### KONTRAINDIKÁCIE

- Nepoužívajte, ak ste alergický na niektorý z materiálov obsiahnutých v tomto výrobku
- Periférne artériálne ochorenie
- Nedostatok prietoku krvi v nohe (napr. pri diabete mellitus)
- Porúdená lymfatická drenáž alebo opuch mäkkých tkanív neznámeho pôvodu

#### UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Výrobok je určený iba na použitie jediným pacientom.
- Odpodrobne nasaďte po prvýkrát pod dohľadom špecialistu.
- Opotrebenie a úbožde používania by mal účel byť zástavným pracoviskom.
- Nikdy nepodávajte čistiť alebo iné prírodné oleje poranenia, výrobok by ste s mal nasaď a nosť až po konzultácii s lekárom.
- Nedotahujte výrobok Airfree® príliš pevne, výrobok by sa mohol v miestnom ústiechu.
- Nepoužívajte výrobok na otvorené rany.
- Na pacientoch počas používania tohto výrobku bolesť, opuch, zmeny otvŕstvi alebo neobvyklé reakcie, musia okamžite obrátiť na zdravotníkeho pracovníka.
- Nedoporučujú sa náhly motorové vozidlá s nasadenou ortézou, keďže nasadená ortéza by mohla narušiť schopnosť vodiča ľahkojsť pedál.

**Poznámka:** V prípade vážnej nehody, ktorá vzniká v dôsledku používania tohto výrobku, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.

### POKYNY NA POUZÍTIE

Výrobok je navrhnutý na nosenie pri bežných každodenných činnostiach a športoch.

Výrobok sa dá nasaď na ponožku.

Pre zistenie ďalšej podroby a optimálnej stabilizácie odporúčame nosiť s ortézou uzavreté topánky.
Schém zhrnú s označenými symbolmi. Keďže pomáhajú upevniť popruhy v správnej polohe.
Symbol otáčajú nohy na viditeľnej strane ortézy naznačuje, na ktorý členok sa má ortéza nasaď (ľavý alebo pravý).

#### 1. S bočnou výstuhou

- Uvoľnite popruhy, odstráňte bočnú výstuhu a otvorte obruč.
- Zasuňte nohu do zadnej časti ortézy. Viditeľná strana nohy by sa mala operaf o túhú časť ortézy.
- Popruhy by mal byť pevne utiahnuté, ale nemal by narušiť pohodlie nosenia.
- Obtožte lýtkový popruh okolo zadnej časti nohy a upevnite ho k hornej tuhej časti ortézy pomocou suchých zpojov (+).
- Pomocou suchých zpojov napláňte upevniť spodnú časť bočnej výstupy (➤) k spodnej časti ortézy, a následne hornú časť bočnej výstupy (➤) k hornej časti ortézy.
- Obtožte lýtkový popruh okolo nohy a upevnite ho o seba (⊙).
- Posiahnite popruh zabraňujúci supinácii diagonálne cez prstíkové a upevnite ho k lýtkovému popruhu v hornej časti ortézy (➤).
- Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

#### 2. Bez bočnej výstupy

- Uvoľnite popruhy, odstráňte bočnú výstuhu a otvorte obruč.
- Zasuňte nohu do zadnej časti ortézy. Viditeľná strana nohy by sa mala operaf o túhú časť ortézy.
- Spojte suchý zps popruhu prednej časti nohy (+) so suchým zpojom tuhej časti (+).
- Obtožte lýtkový popruh okolo zadnej časti nohy a upevnite ho k hornej tuhej časti ortézy pomocou suchých zpojov (+).
- Pomocou suchých zpojov napláňte upevniť spodnú časť bočnej výstupy (➤) k spodnej časti ortézy, a následne hornú časť bočnej výstupy (➤) k hornej časti ortézy.
- Obtožte lýtkový popruh okolo nohy a upevnite ho o seba (⊙).
- Posiahnite popruh zabraňujúci supinácii diagonálne cez prstíkové a upevnite ho k lýtkovému popruhu v hornej časti ortézy (➤).
- Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohybom.

Popruh by mal byť dostatočne pevne utiahnutý, aby zabránil supinačným pohyb